Extended Warranty

Available in U.S. only. Extend your warranty for an additional 4 years from date of purchase for $5. You can pay with AMEX, Discover, Visa or MasterCard by calling 1 800-448-4639 during normal business hours. Payment must be made within 30 days of purchase. Name, address, telephone number, purchase date, and 5-digit model number required. You can also mail a check for $5 to: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

Please read instructions carefully to understand how to operate your Timex watch. **Your model may not have all of the features described in this booklet.**

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi pour bien comprendre le fonctionnement de votre montre Timex. **Votre modèle peut ne pas présenter toutes les fonctions décrites dans ce fascicule.**

Lea las instrucciones cuidadosamente para saber cómo operar su reloj Timex. **Es posible que su modelo no tenga todas las opciones descritas en este folleto.**

Por favor, leia cuidadosamente todas as instruções para compreender bem como operar o seu relógio Timex. **O seu modelo pode não dispor de todas as características descritas neste folheto.**

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per apprendere il funzionamento dell'orologio Timex. **Il modello acquistato può non avere tutte le caratteristiche descritte in questo opuscolo.**

Lesen Sie bitte diese Anleitung für Ihre Timex-Uhr genau durch. **Es ist möglich, daß Ihr Modell nicht alle in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Funktionen aufweist.**

Lees aandachtig de instructies zodat u weet hoe u uw Timex horloge moet gebruiken. **Het model dat u hebt is niet noodzakelijk uitgerust met alle functies en eigenschappen die in dit gidsje beschreven zijn.**

1 Basic Operations/Utilisation de base/Operaciones básicas/Operações básicas/Funzionamento generale/Grundfunktionen/Basisfuncties//

TIMEX®

www.timex.com

W-50 963-095000

1	Start-Stop-Select digits/Marche-arrêt-Choix des chiffres/Iniciar-Parar-Seleccionar dígitos/Ligar-Parar-Seleccionar dígitos/Avvio-Stop-Selezione cifre/Start-Stop-Stellen wählen/Start-Stop-Cijfers selecteren//
2	Split-Lap-Reset/Temps intermédiaire-partagé/Fracción-Vuelta-Reconfigurar/Tempo repartido-Volta-Restabelecer/Tempi mult.-Ripristino/Zwischenzeit-Runde-Rückstellen/Tussentijd-Rondetijd-Terugstellen//
3	Change mode/Chang. mode/Cambiar modalidad/Alterar o modo/Cambia mod/Umstellfunktion/Veranderen van modus//
4	INDIGLO®-Set mode/Mode réglage-INDIGLO®/Modalidad de INDIGLO®/INDIGLO®-Regular modo/INDIGLO®-Modalità Imposta/INDIGLO®-Einstellmodus/INDIGLO®-Modus instellen//

2 Time-Date/Heure-Date/Hora-Fecha/Hora–Data/Ora-Data/Zeit-Datum/Tijd-Datum//

1) Press 3 to select TIME mode.
2) Press 4 and hold until seconds digits blink. Press 1 to reset digits to 00.
3) Press 3, hour digits blink. Press 1 to select digits.
4) Press 3, minutes digits blink. Press 1 to select digits.
5) Follow same steps to set: year, month, day of month, day of week and 12-24 hour display.
6) Press 4 at any time to retain set values and exit procedure. Watch automatically sets values if left idle for 2 minutes.

1) Appuyer sur 3 pour choisir le mode TIME.
2) Garder 4 enfoncé jusqu'à ce que les secondes clignotent. Appuyer sur 1 pour les remettre à 00.
3) Enfoncer 3 pour faire clignoter les heures, puis 1 pour choisir les chiffres.
4) Appuyer sur 3. Les minutes clignoteront. Utiliser 1 pour choisir les chiffres.
5) Répéter l'opération pour régler : l'année, le mois, la date, le jour et l'affichage 12-24 heures.
6) Appuyer sur 4 en tout temps pour garder les valeurs et quitter le réglage. La montre garde automatiquement les valeurs après 2 minutes d'inactivité.

1) Oprima 3 para seleccionar la modalidad HORA.
2) Oprima 4 y sostenga hasta que los dígitos del segundero se iluminen intermitentemente. Oprima 1 para reconfigurar los dígitos a 00.
3) Oprima 3, los dígitos de la hora se iluminarán intermitentemente. Oprima 1 para seleccionar los dígitos.
4) Oprima 3, los dígitos del minutero se iluminarán intermitentemente. Oprima 1 para seleccionar los dígitos.
5) Siga los mismos pasos para fijar: año, mes, día del mes, día de la semana y pantalla de 12-24 horas
6) Oprima 4 en cualquier momento para retener los valores fijados y salir del procedimiento. El reloj fijará los valores automáticamente si se deja en reposo durante 2 minutos.

1) Prima 3 para seleccionar o modo TIME (HORA).
2) Prima 4 e mantenha premido até os dígitos dos segundos começarem a piscar. Prima 1 para colocar os dígitos em 00.
3) Prima 3, os dígitos das horas começam a piscar. Prima 1 para seleccionar os dígitos.
4) Prima 3, os dígitos dos minutos começam a piscar. Prima 1 para seleccionar os dígitos.
5) Siga os mesmos passos para regular: ano, mês, dia do mês, dia da semana e formato de apresentação das horas 12 ou 24 horas.
6) Prima 4 em qualquer momento para memorizar os valores regulados e sair do procedimento. O relógio memoriza automaticamente os valores regulados se for deixado inactivo durante 2 minutos.

1) Premere 3 per selezionare la modalità Tempo.
2) Premere 4 finché le cifre dei secondi non lampeggiano. Premere 1 per reimpostare le cifre su 00.
3) Premere 3 finché le cifre delle ore non lampeggiano. Premere 1 per selezionare le cifre.
4) Premere 3 finché le cifre dei minuti non lampeggiano. Premere 1 per selezionare le cifre.
5) Ripetere i passi precedenti per impostare l'anno, il mese , il giorno del mese, il giorno della settimana e la visualizzazione a 12 o a 24 ore.
6) Premere 4 in qualsiasi memento per memorizzare i valori impostati e concludere la procedura. L'orologio imposta automaticamente il valori se rimane inattivo per 2 minuti.

1) 3 drücken, um den Modus ZEIT zu wählen.
2) 4 drücken und halten, bis die Sekundenstellen blinken. 1 drücken, um die Sekunden auf 00 zurückzustellen.
3) 3 und die Stundenstellen blinken. 1 drücken, um die Stunde einzustellen.
4) 3 und die Minutenstellen blinken. 1 drücken, um die Minuten einzustellen.
5) Auf die gleiche Weise Jahr, Monat, Tagesdatum, Wochentag sowie 12- und 24 Stundenformat einzustellen.
6) Jederzeit 4 drücken, um die eingestellten Werte beizubehalten und die Einstellung zu verlassen. Die Werte werden automatisch eingestellt, wenn 2 Minuten lang kein Knopf gedrückt wird.

1) Druk op 3 om de TIJD-modus (TIME) te selecteren.
2) Houd 4 ingedrukt tot de waarde van de seconden knippert. Druk op 1 om de waarde terug op 00 te stellen.
3) Druk op 3; de waarde van de uren knippert. Druk op 1 om de cijferwaarde te selecteren.
4) Druk op 3; de waarde van de minuten knippert. Druk op 1 om de cijferwaarde te selecteren.
5) Volg dezelfde procedure voor het instellen van het jaar, de maand, de dag van de maand, de dag van de week en de 12- of 24-uursweergave.
6) Druk om het even wanneer op 4 om de ingestelde waarden te bewaren en de procedure te verlaten. Het horloge slaat de waarden automatisch op wanneer gedurende 2 minuten geen wijzigingen meer worden aangebracht.

3 Daily Alarm-Hourly Chime/Alarme quotidienne-Carillon horaire/Alarma diaria y campanilla/Alarme Diário-Sinal Horário/Allarme giornaliero-Carillon orario/Tageswecker-Stundenpiepton/Dagelijks alarm-Uursignaal//

1) Press 3 to select ALM mode.
2) Press 4 and hold until hour digits blink. Press 1 to select digits.
3) Press 3, minute digits blink. Press 1 to select digits.
4) Follow same steps to set: month, day of month and time zone (T1 or T2). If you select "—" instead of a number alarm will act as daily alarm.
5) Press 4 at any time to retain set values.
6) Press 1 to turn alarm on or off.
7) Press 2 to select alarm two (AL-2). Follow same steps to set.
8) Press 2 to select CHIME. Press 1 to turn hourly chime on or off.

Press any key to silence alarm or hourly chime.

1) Enfoncer 3 pour choisir le mode ALM.
2) Garder 4 enfoncé jusqu'à ce que les heures clignotent. Utiliser 1 pour choisir les chiffres.
3) Appuyer sur 3. Les minutes clignoteront. Utiliser 1 pour choisir les chiffres.
4) Répéter l'opération pour régler : le mois, la date et le fuseau horaire (T1 ou T2). Si vous choisissez « — » au lieu d'un chiffre, l'alarme sera quotidienne.
5) Enfoncer 4 en tout temps pour garder les valeurs en cours.
6) Appuyer sur 1 pour activer ou désactiver l'alarme.
7) Enfoncer 2 pour choisir l'alarme nº 2 (AL-2). Répéter la procédure ce-dessus pour la régler.
8) Appuyer sur 2 pour choisir le carillon horaire (CHIME). Enfoncer 1 pour activer ou désactiver le carillon.

Enfoncer tout bouton pour couper la sonnerie d'alarme ou le carillon horaire.

1) Oprima 3 para seleccionar la modalidad ALM
2) Oprima 4 y sostenga hasta que se iluminen intermitentemente los dígitos de la hora. Oprima 1 para seleccionar los dígitos.
3) Oprima 3, los dígitos del minutero se iluminarán intermitentemente. Oprima 1 para seleccionar los dígitos.
4) Siga los mismos pasos para fijar: mes, día del mes y zona horaria (T1 o T2). Si elige "—" en vez de un número la alarma funcionará como una alarma diaria.
5) Oprima 4 en cualquier momento para retener los valores.
6) Oprima 1 para encender y apagar la alarma.
7) Oprima 2 para seleccionar alarma 2 (AL-2). Siga los mismos pasos para fijar.
8) Oprima 2 para seleccionar CHIME (campanilla). Oprima 1 para apagar o encender la campanilla.

Oprima cualquier tecla para silenciar la alarma o campanilla que marca las horas.

1) Prima 3 para seleccionar o modo ALM.
2) Prima 4 e mantenha premido até os dígitos das horas começarem a piscar. Prima 1 para seleccionar os dígitos.
3) Prima 3, os dígitos dos minutos começam a piscar. Prima 1 para seleccionar os dígitos.
4) Siga os mesmos passos para regular: mês, dia do mês e fuso horário (T1 ou T2). Se seleccionar "—" em vez de um número o alarme actua como um alarme diário.
5) Prima 4 em qualquer momento para memorizar os valores regulados.
6) Prima 1 para ligar ou desligar o alarme.
7) Prima 2 para seleccionar o segundo alarme (AL-2). Siga os mesmos passos para regular.
8) Prima 2 para seleccionar CHIME (SINAL HORÁRIO). Prima 1 para ligar ou desligar o sinal horário.

Prima qualquer botão para silenciar o alarme ou o sinal horário.

1) Premere 3 per selezionare a modalità ALM [Allarme].
2) Premere 4 finché le cifre delle ore non lampeggiano. Premere 1 per selezionare le cifre.
3) Premere 3, finché le cifre dei minuti non lampeggiano. Premere 1 per selezionare le cifre.
4) Ripetere gli stessi passi per impostare il mese, il giorno del mese ed il fuso orario (T1 o T2). Se si seleziona "—" al posto di un numero, l'allarme funge da allarme giornaliero.
5) Premere 4 in qualsiasi momento per memorizzare i valori impostati.
6) Premere 1 per attivare o disattivare l'allarme.
7) Premere 2 per selezionare il secondo allarme (AL-2). Intraprendere i passi indicati in precedenza per impostarlo.
8) Premere 2 per selezionare il carillon. Premere 1 per attivare o disattivare il carillon orario.

Premere qualsiasi pulsante per silenziare l'allarme o il carillon orario.

1) 3 drücken, um den Modus ALM (Wecker) zu wählen.
2) 4 drücken undhalten, bis die Stundenstellen blinken. 1 drücken, um die Stunde einzustellen.
3) 3 drücken und die Minutenstellen blinken. 1 drücken, um die Minuten einzustellen.
4) Auf die gleiche Weise Monat, Tagesdatum, und Zeitzone (T1 oder T2) einzustellen. Wenn statt einer Zahl "—" gewählt wird, wird der Wecker auf Tageswecker eingestellt.
5) Jederzeit 4 drücken, um die Werte beizubehalten.
6) 1 drücken, um den Wecker ein- oder auszuschalten.
7) 2 drücken, um Wecker 2 (AL-2) zu wählen. Zum Einstellen die gleichen Schritte befolgen.
8) 2 drücken, um PIEPTON zu wählen. 1 drücken, um den Stundenpiepton ein- oder auszustellen.

Jeden beliebigen Knopf drücken, um den Wecker oder Stundenpiepton abzustellen.

1) Druk op 3 om de ALARM-modus (ALM) te selecteren.
2) Houd 4 ingedrukt tot de waarde van de uren knippert. Druk op 1 om de cijferwaarde te selecteren.
3) Druk op 3; de waarde van de minuten knippert. Druk op 1 om de cijferwaarde te selecteren.
4) Volg dezelfde procedure voor het instellen van de maand, de dag van de maand en de tijdzone (T1 of T2). Wanneer u "—" selecteert in plaats van een nummer, fungeert het alarm als een dagelijks alarm.
5) Druk om het even wanneer op 4 om de ingestelde waarden te bewaren.
6) Druk op 1 om het alarm aan of uit te zetten.
7) Druk op 2 om alarm 2 (AL-2) te selecteren. Volg dezelfde procedure voor het instellen.
8) Druk op 2 om UURSIGNAAL (CHIME) te selecteren. Druk op 1 om het uursignaal aan of uit te zetten.

Druk op een willekeurige knop om het alarm of het uursignaal te laten ophouden.

4 Timer/Minuterie/Cronómetro/Temporizador/Timer/Timer/Timer//

1) Press 3 to select TIMER mode.
2) Press 4 and hold until minute digits blink. Press 1 to select digits.
3) Press 3, second digits blink. Press 1 to select digits.
4) Press 4 at any time to set values. Time set will appear at top.
5) Press 1 to start and stop timer.

User has the option to use Countdown Up (CU), Countdown Repeat (CR) & Countdown Stop (CS). Press 2 to select option.

1) Appuyer sur 3 pour choisir le mode de minuterie (TIMER).
2) Garder 4 enfoncé jusqu'au clignotement des minutes. Utiliser 1 pour choisir les chiffres.
3) Appuyer sur 3. Les secondes clignoteront. 1 choisira les chiffres.
4) Enfoncer 4 en tout temps pour garder les valeurs en cours. La minuterie apparaîtra à l'affichage supérieur.
5) Appuyer sur 1 pour démarrer et stopper la minuterie.

L'usager peut choisir la minuterie-chrono (CU), la minuterie répétée (CR) et la minuterie-arrêt (CS). Appuyer sur 2 pour choisir la minuterie.

1) Oprima 3 para seleccionar la modalidad CRONÓMETRO (TIMER).
2) Oprima 4 y sostenga hasta que los dígitos del minutero se iluminen intermitentemente. Oprima 1 para seleccionar los dígitos.
3) Oprima 3, los dígitos del segundero se iluminarán intermitentemente. Oprima 1 para seleccionar los dígitos.
4) Oprima 4 en cualquier momento para fijar los valores. El símbolo de la hora aparecerá arriba.
5) Oprima 1 para comenzar y parar el cronómetro.

El usuario tiene la posibilidad de usar Countdown UP [CU] (el cronómetro cuenta hacia atrás y luego automáticamente comienza a contar hacia adelante), Countdown Repeat [CR] (El cronómetro cuenta hacia atrás y luego automáticamente comienza a 1 minuto y vuelve a contar hacia atrás y Countdown Stop [CS] (Cuenta hacia atrás y luego para). Oprima 2 para seleccionar la opción.

1) Prima 3 para seleccionar o modo TIMER (TEMPORIZADOR).
2) Prima 4 e mantenha premido até os dígitos dos minutos começarem a piscar. Prima 1 para seleccionar os dígitos.
3) Prima 3, os dígitos dos segundos começam a piscar. Prima 1 para seleccionar os dígitos.
4) Prima 4 em qualquer momento para memorizar os valores. O tempo programado aparece em cima.
5) Prima 1 para iniciar e parar o temporizador.

Utilizador pode optar por utilizar Contagem Decrescente e Depois Crescente (CU), Contagem Decrescente e Repetir (CR) e Contagem Decrescente e Parar (CS). Prima 2 para seleccionar uma opção.

1) Premere 3 per selezionare la modalità Timer.
2) Premere 4 finché le cifre dei minute non lampeggiano. Premere 1 per selezionare le cifre.
3) Premere 3, finché le cifre dei secondi non lampeggiano. Premere 1 per selezionare le cifre.
4) Premere 4 in qualsiasi momento per impostare i valori. Il tempo impostato appare in alto.
5) Premere 1 per avviare ed arrestare il timer.

E' possibile definire i seguenti conteggi: alla rovescia/progressivo (CU o Countdown Up), doppio alla rovescia a partire da un minuto (CR o Countdown Repeat) e singolo alla rovescia (CS o Countdown Stop). Premere 2 per selezionare una opzione.

1) 3 drücken, um den TIMER-Modus zu wählen.
2) 4 drücken und halten, bis die Minutenstellen blinken. 1 drücken, um die Minuten einzustellen.
3) 3 drücken und die Sekundenstellen blinken. 1 drücken, um die Sekunden einzustellen.
4) Jederzeit 4 drücken, um die Werte beizubehalten. Die eingestellte Zeit erscheint oben.
5) 1 drücken, um den Timer zu starten und zu stoppen.

Der Bediener kann Countdown Up (nach oben) (CU), Countdown Repeat (wiederholen) (CR) & Countdown Stop (stoppen) (CS) verwenden. 2 drücken, um eine Option zu wählen.

1) Druk op 3 om de TIMER-modus te selecteren.
2) Houd 4 ingedrukt tot de waarde van de minuten knippert. Druk op 1 om de waarde te selecteren.
3) Druk op 3; de waarde van de seconden begint te knipperen. Druk op 1 om de waarde te selecteren.
4) Druk om het even wanneer op 4 om de waarden te bewaren. De ingestelde tijd wordt bovenaan weergegeven.
5) Druk op 1 om de timer te starten en stop te zetten.

De gebruiker heeft de mogelijkheid om Aftellen en terug optellen (Countdown Up of CU), Aftellen herhalen (Countdown Repeat of CR) en Aftellen en stoppen (Countdown Stop of CS) te gebruiken. Druk op 2 om de optie te selecteren.

5 Chronograph (Stopwatch)/Chronographe/Cronógrafo (cronómetro)/Cronómetro/Cronometro/Stoppuhr/Chronometer (Stopwatch)//

1) Press 3 to select Chrono mode. Press 1 once to start Chrono.
2) Press 1 at any time to stop counting. Press again to resume.
3) To clear, press 1 to stop counting. Press 2 to clear.

To use split function:
1) Press 2 while stopwatch is running. Displayed time will freeze. Minute symbol flashing indicates stopwatch is still running in background.
2) Press 2 again to display accumulated time. Stopwatch will count up to 99 hours, 59 minutes and 59 seconds before starting from zero again.
3) Press 1 to end split time routine. Press 2 to clear.

1) Enfoncer 3 pour choisir le mode Chrono, puis 1 une fois pour le démarrer.
2) Appuyer sur 1 en tout temps pour stopper le chrono. Enfoncer 1 de nouveau pour le remettre en marche.
3) Pour remettre à zéro, enfoncer d'abord 1 pour l'arrêter, puis 2.

Temps intermédiaire :
1) Enfoncer 2 pendant le fonctionnement du chrono. Le temps affiché s'arrêtera. Un symbole clignotera pour indiquer que le temps s'écoule toujours en arrière-plan.
2) Appuyer de nouveau sur 2 pour afficher le temps accumulé. Le chrono ira jusqu'à 99 heures, 59 minutes et 59 secondes avant de revenir à zéro.
3) Enfoncer 1 pour quitter les temps intermédiaires, et 2 pour remettre à zéro.

1) Oprima 3 para seleccionar la modalidad de Chrono. Oprima 1 para comenzar Chrono.
2) Oprima 1 en cualquier momento para parar la cuenta. Oprima nuevamente para resumir.
3) Para borrar, oprima 1 para parar la cuenta. Oprima 2 para borrar.

Para utilizar la función de fracción:
1) Oprima 2 mientras el cronómetro está en funcionamiento. La hora en la pantalla se congelará. El símbolo de minuto que se enciende intermitentemente significa que el cronómetro está funcionando en el fondo.
2) Oprima 2 nuevamente para mostrar la hora acumulada. El cronómetro contará hasta 99 horas, 59 minutos y 59 segundos antes de volver a comenzar de cero.
3) Oprima 1 para terminar la rutina de fracción de hora. Oprima 2 para borrar.

1) Prima 3 para seleccionar o modo Cronómetro. Prima 1 uma vez para ligar o Cronómetro.
2) Prima 1 em qualquer momento para interromper a contagem. Prima outra vez para retomar a contagem.
3) Para limpar a contagem, prima 1 para interromper a contagem. Prima 2 para limpar.

Para utilizar a função Tempo Repartido:
1) Prima 2 enquanto o cronómetro está a funcionar. O mostrador do tempo imobiliza-se. O símbolo dos minutos a piscar indica que o cronómetro ainda está a funcionar em segundo plano.
2) Prima 2 outra vez para mostrar o tempo acumulado. O cronómetro conta de forma crescente até 99 horas, 59 minutos e 59 segundos antes de começar novamente do zero.
3) Prima 1 para terminar a rotina do tempo repartido. Prima 2 para limpar o mostrador.

1) Premere 3 per selezionare la modalità Cronometro. Premere 1 una volta per avviare il cronometro.
2) Premere 1 in qualsiasi momento per arrestare il conteggio. Premerlo di nuovo per ricominciarlo.
3) Per annullare, premere 1 per arrestare il conteggio e poi 2 per annullarlo.

Per usare la funzione Tempi multipli:
1) Premere 2 mentre il cronometro è in funzione, arrestandone la visualizzazione sul quadrante. Il simbolo dei minuti lampeggia per indicare che il cronometro continua a funzionare in modalità non prioritaria.
2) Premere 2 di nuovo per visualizzare il tempo accumulato. Il cronometro conteggia fino a 99 ore, 59 minuti e 59 secondi prima di ricominciare di nuovo da zero.
3) Premere 1 per concludere la routine dei tempi parziali. Premere 2 per annullarla.

1) 3 drücken, um den Stoppuhr-Modus zu wählen. 1 einmal drücken, um die Stoppuhr zu starten.
2) Jederzeit 1 drücken, um das Zählen zu stoppen. Noch einmal 1 drücken, um fortzufahren.
3) Zum Löschen 1 drücken, um das Zählen zu stoppen. 2 drücken zum Löschen.

Verwendung der Zwischenzeit-Funktion:
1) Während die Stoppuhr läuft 2 drücken. Die angezeigte Zeit hält an. Das blinkende Minutensymbol zeigt an, das die Stoppuhr im Hintergrund weiter läuft.
2) 2 noch einmal drücken, um die akkumulierte Zeit anzuzeigen. Die Stoppuhr zählt bis zu 99 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden, bevor sie wieder bei Null beginnt.
3) drücken, um die Zwischenzeit zu beenden. Zum Löschen 2 drücken.

1) Druk op 3 om de chronometermodus te selecteren. Druk één keer op 1 om de chronometer te starten.
2) Druk om het even wanneer op 1 om de tijdmeting te stoppen. Druk opnieuw op 1 om de tijdmeting te hervatten.
3) Om te wissen drukt u op 1 om de tijdmeting te stoppen en vervolgens op 2 om te wissen.

Om de tussentijdfunctie te gebruiken:
1) Druk op 2 terwijl de chronometer loopt. De weergegeven tijd blijft op het display staan. Het knipperende minutensymbool wijst erop dat de chronometer op de achtergrond verder loopt.
2) Druk opnieuw op 2 om de totaaltijd weer te geven. De chronometer meet tot 99 uur, 59 minuten en 59 seconden voor hij opnieuw vanaf nul begint.
3) Druk op 1 om de tussentijdroutine te beëindigen. Druk op 2 om te wissen.

6 INDIGLO®night-light/Veilleuse INDIGLO®/INDIGLO® night-light/ Luz nocturna INDIGLO®/Luce notturna INDIGLO®/ INDIGLO® Nachtlicht/ INDIGLO® nachtverlichting//

Press 4 to activate light. Patented (U.S. Patent Numbers 4,527,096 and 4,775,964) electroluminescent technology used in the INDIGLO night-light illuminates entire watch face at night and in low light conditions.

Enfoncez 4 pour activer l'éclairage. La technologie électroluminescente brevetée (brevets américains n° 4,527,096 et 4,775,964) utilisée dans la veilleuse INDIGLO permet d'illuminer toute la face de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.

Presione 4 para activar la luz. Patentado (Números de patente de los EE.UU. 4,527,096 y 4,775,964) la tecnología electroluminescente que se utiliza en la luz nocturna INDIGLO ilumina la cara completa del reloj por la noche y en condiciones de baja luminosidad.

Prima 4 para activar a luz. A tecnologia de electroluminiscência patenteada (Números de Patente nos Estados Unidos 4.527.096 e 4.775.964) utilizada na luz nocturna INDIGLO ilumina todo o mostrador do relógio à noite e em condições de fraca iluminação.

Premere 4 per attivare l'illuminazione. La tecnologia elettroluminescente brevettata (brevetti USA ni 4.527.096 e 4.775.964) dell'illuminazione notturna INDIGLO illumina l'intero quadrante sia di notte che in condizioni di scarsa visibilità.

4 drücken, um das Licht zu aktivieren. Die für das INDIGLO Nachtlicht verwendete patentierte Elektroleuchttechnik (U.S. Patentnummern 4.527.096 und 4.775.964) beleuchtet nachts und bei ungünstigen Lichtbedingungen das gesamte Zifferblatt der Uhr.

Druk op 4 om de verlichting te activeren. Door de geoctrooieerde (Amerikaanse octrooinummers 4.527.096 en 4.775.964) elektroluminescentietechnologie waarvan de INDIGLO nachtverlichting gebruik maakt, wordt 's nachts of in een donkere omgeving de hele wijzerplaat van het horloge verlicht.

INDIGLO is a registered trademark of Indiglo Corporation in the U.S. and other countries.

7 Water Resistance/Étanchéité/Resistente al agua/Resistência à água/Impermeabilità/Wasserbeständigkeit/Waterbestendigheid//

If your watch is water-resistant, meter marking or (≈) is indicated. (See Fig.1)

Water-Resistance Depth Profondeur d'étanchéité Profundidad a la cual es resistente al agua Profundidade de resistência à água Profondità di immersione Tiefe der Wasserbeständigkeit Waterbestendigheidsdiepte	p.s.i.a.* Water Pressure Below Surface Pression de l'eau sous la surface en p.s.i.a.* Presión del agua subsuperficie en p.s.i.a.* Pressão debaixo de água – p.s.i.a.* Pressione equivalente espressa in psia* p.s.i.a.* Wasserdruck unterhalb der Oberfläche p.s.i.a.* Waterdruk onder het wateroppervlak
30m/98ft	**60**
50m/164ft	**86**

*pounds per square inch absolute
*livres par pouce carré absolu
*Presión absoluta en libraspulgada
*libras por polegada quadrada – pressão absoluta
*libbre assolute per pollice quadrato
*Absoluter Druck in psi
*pounds per square inch absolute

Fig. 1

WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE, DO NOT PRESS ANY BUTTONS UNDER WATER.
1. Watch is water-resistant only as long as lens, push buttons and case remain intact.
2. Watch is not a diver watch and should not be used for diving.
3. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.

Si la montre est étanche, la prof. max. ou le symbole (≈) est indiqué. (Voir Fig. 1)
MISE EN GARDE : POUR GARDER L'ÉTANCHÉITÉ, N'ENFONCER AUCUN POUSSOIR SOUS L'EAU.
1. Étanche seulement si le verre, poussoir et boîtier restent intacts.
2. Pas conçue pour la plongée. Ne pas utiliser dans ces conditions.
3. Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.

Si su reloj es resistente al agua, se indicarán los metros o aparecerá el símbolo (≈). (Ver fig. 1)
ADVERTENCIA: PARA QUE EL RELOJ SEA RESISTENTE AL AGUA, NO OPRIMA NINGÚN PULSADOR DEBAJO DEL AGUA.
1. El reloj es resistente al agua solamente si el cristal, los pulsadores y la caja permanecen intactos.
2. El reloj no es un reloj para buzos y no debe usarse para submarinismo.
3. Enjuague el reloj con agua dulce en caso de exposición al agua salada.

Se o seu relógio for resistente à água, o número de metros de profundidade ou o símbolo (≈) estará indicado. (Ver a Fig. 1)
AVISO: PARA MANTER A RESISTÊNCIA À ÁGUA, NÃO PRIMA NENHUM BOTÃO DEBAIXO DE ÁGUA.
1. O relógio só é resistente à água enquanto o vidro, os botões e a caixa permanecerem intactos.
2. O relógio não é um relógio de mergulhador e não deve ser usado para mergulhar.
3. Lave o relógio com água doce depois dele ter estado em contacto com água salgada.

Se l'orologio in dotazione è impermeabile, riporta una dicitura in metri di profondità o il contrassegno (≈) (v. la fig. 1).
AVVERTENZA: PER SALVAGUARDARE L'IMPERMEABILITÀ DELL'OROLOGIO, NON PREMERE ALCUN PULSANTE SOTT'ACQUA.
1. L'orologio è impermeabile purché il cristallo, i pulsanti e la cassa siano intatti.
2. L'orologio non è subacqueo e non va usato per le immersioni.
3. Sciacquare con acqua dolce dopo l'esposizione all'acqua marina.

Wenn Ihre Uhr wasserbeständig ist, ist eine Metermarke oder (≈) angegeben. (Vgl. Bild 1)
WARNUNG: DAMIT IHRE UHR WASSERBESTÄNDIG BLEIBT, DRÜCKEN SIE UNTER WASSER KEINE KNÖPFE.
1. Die Uhr ist nur dann wasserbeständig, wenn Glas, Knöpfe und Gehäuse unversehrt sind.
2. Die Uhr ist keine Taucheruhr und sollte nicht beim Tauchen verwendet werden.
3. Waschen Sie die Uhr, nachdem sie im Salzwasser war, mit Leitungswasser ab.

Als uw horloge waterbestendig is, staat er een metermarkering of (≈) op. (Zie Fig. 1)
WAARSCHUWING: OM DE WATERBESTENDIGHEID TE BEHOUDEN, MAG U ONDER WATER OP GEEN ENKELE KNOP DRUKKEN.
1. Het horloge is slechts waterdicht zolang de lens, de drukknoppen en de behuizing intact blijven.
2. Het horloge is geen duikershorloge en mag niet worden gebruikt bij het duiken.
3. Spoel het horloge met drinkbaar water nadat het aan zout water werd blootgesteld.

8 Battery/Pile/Pilas/Pilha/Batteria/Batterie/Batterij//

Timex strongly recommends that a retailer or jeweler replace battery. If applicable, push reset button when replacing battery. Battery type is indicated on caseback. Battery life estimates are based on certain assumptions regarding usage; battery life may vary depending on actual usage. DO NOT DISPOSE OF BATTERY IN FIRE. DO NOT RECHARGE. KEEP LOOSE BATTERIES AWAY FROM CHILDREN.

Timex recommande vivement de faire changer la pile par un revendeur ou un bijoutier. Appuyez, le cas échéant, sur le bouton de réinitialisation lors du changement de la pile. Le type de pile requis est indiqué au dos du boîtier. Le calcul de la durée des piles repose sur certaines hypothèses d'utilisation. NE PAS JETER LA PILE DANS LE FEU. NE PAS RECHARGER. NE JAMAIS LAISSER LES PILES DÉTACHÉES À LA PORTÉE DES ENFANTS.

Timex recomienda enfáticamente que un vendedor de relojes o joyero reemplace la pila. Si corresponde, oprima el botón de reconfiguración cunado reemplace las pilas. El tipo de pila se indica en la tapa trasera. El estimado de la duración de la pila se basa en ciertos supuestos con respecto al uso; la duración de la pila variará según el uso real. NO TIRE LA PILA EN EL FUEGO. NO RECARGUE. MANTENGA LAS PILAS SUELTAS LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

A Timex recomenda vivamente que a pilha seja substituída por um relojoeiro ou por um lojista. Caso aplicável, prima o botão de restabelecimento quando substituir a pilha.O tipo da pilha está indicado no verso da caixa. As estimativas da vida útil da pilha baseiam-se em certas conjecturas relacionadas com o seu uso; a vida útil da bateria pode variar, conforme o seu uso efectivo. NÃO DEITE FORA A PILHA PARA DENTRO DO FOGO. NÃO A RECARREGUE. MANTENHA AS PILHAS SOLTAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

La Timex consiglia vivamente di far sostituire la batteria dal venditore o da un orologiaio. Se applicabile, premere il pulsante di ripristino prima di cambiare la batteria. Il tipo di batteria è indicato sul fondo della cassa. La stima della durata della batteria è basta a su un uso ipotetico. La durata può variare a seconda dell'utilizzo reale. NON GETTARE LA BATTERIA NEL FUOCO. NON RICARICARLA. MANTENERE LE BATTERIE SFUSE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Timex empfiehlt dringend, daß Sie die Batterie nur im Uhrengeschäft oder von einem Juwelier auswechseln lassen. Falls zutreffend nach dem Austausch der Batterie die Rückstelltaste drücken. Auf der Rückseite des Gehäuses ist der Batterietyp angegeben. Die geschätzte Lebensdauer der Batterie basiert auf bestimmten Gebrauchsbedingungen; sie kann sich je nach tatsächlichem Gebrauch verändern. BATTERIEN NICHT VERBRENNEN. NICHT WIEDERAUFLADBAR. VON KINDERN FERNHALTEN.

Timex beveelt ten zeerste aan om de batterij te laten vervangen door een verkoper of juwelier. Indien van toepassing drukt u bij het vervangen van de batterij op de terugstelknop. Het batterijtype wordt vermeld op de achterkant van de behuizing. De geschatte levensduur van de batterij is gebaseerd op bepaalde veronderstellingen in verband met het gebruik; de levens duur van de batterij kan variëren afhankelijk van het feitelijke gebruik.
GOOI BATTERIJEN NOOIT IN EEN BRANDHAARD. HERLAAD DE BATTERIJEN NIET. HOUD LOSSE BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.